

Mme Sam Tanson (déi gréng), auteure | Jo. Dir hutt virdu gesot, Dir géift Punkt fir Punkt derduerchgoen, an herno hutt Der do gesot, Dir hätt awer den Text och nach net. Duerfir wollt ech wëssen, wou ee genau derduerchgeet a wéini, zu wéi engem Punkt, mir dann och deen Text kënne kréien, ëm deen et da geet. An duerno géif ech dann nach agoen op dat, wat verschidden Intervenantë gesot hunn.

Merci.

M. Claude Wiseler, Président | Här Premierminister.

M. Luc Frieden, Premier ministre | Also, et gëtt jo schonn en Accord. A wann ech soen, „Punkt fir Punkt duerchgoen“: Ech hu mer déi Dokumenter och nach eng Kéier ugekuckt. D'Europäesch Kommissioun huet, niewent dem richtegen Text, deen do läit, och ganz flott Factsheets gemaach, déi ech gäre géif punktuell – oder d'Landwirtschaftsministesch, oder den Ausseminister, also jee no Sujet – mat der Chamber duerchgoen.

A wat nach net do ass, dat ass dee Protocole additionnel, deen elo an der Negociatioun ass an dee vläicht am Dezember ofgeschloss gëtt. Mee do wëll ech nach eng Kéier prozedural soen: Wann d'Kommissioun en Accord fënnit mat de Mercosur-Länner, dann ass dat nach net e juristeschen bindenden Accord fir d'Memberstaaten. D'Kommissioun verhandelt, mee d'Memberstaaten plus d'Europäesch Parlament, jee no der Natur vum Accord, mussen jo och nach hiren Accord ginn.

Duerfir: Mir brauchen elo mol en definitiven Text, an da loosse mer dee mat rouegem Kapp kucken a selbstverständlech an Diskussioun mat de Secteuren an notament mat de Lëtzebuurger Baueren.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Här Premierminister. Dann d'Madamm Tanson zur Stellung zum Här Cruchten sengem Amendement.

Mme Sam Tanson (déi gréng), auteure | Jo, insgesamt emol. Fir d'éischt, wat mech e bëssen interpelléiert, och dat, wat de Premierminister elo gesot huet: Et gëtt kee gefrot hei, dass deen Accord net soll matgedroe ginn! Et ass eebe just: Et sinn ... Dir hutt nämlech och nach eng Kéier gesot: „Mir kënnen elo net soen, mir wëilten en net matdroen.“ An och vun den Interventiounen vun der Majoritéit hunn ech dat eraushéieren.

Ech hunn dat ganz bewusst ganz breetgehalen, an dofir hat ech och elo kee Punkt zu der Prozedur dragesat – dat ass mer awer ganz sympathesch, wat Der sot, Här Cruchten –, well et mer drëms gaangen ass, hei einfach verschidde prinzipiell Punkte festzehalen. An eigentlech hu Der se elo alleguerter genant, dass se alleguerter fir Iech wichteg wäeren.

Duerfir verstinn ech net d'Positioun vun der Majoritéit, fir sech net zu deene Prinzippien – wéi den Accord vu Paräis, wéi gutt Konditiounen fir d'Baueren, wéi de Konsumenteschutz op europäeschem Niveau –, firwat Der net bereet sidd, Iech dozou ze bekennen. Well et geet wierklech net ëm Detailfroen, et geet ëm prinzipiell Froen.

M. Claude Wiseler, Président | Madamm Tanson, Dir sollt eis soen, ob Der domat d'accord sidd oder net, ...

Mme Sam Tanson (déi gréng), auteure | Jo.

M. Claude Wiseler, Président | ... an da komme mer zum Ofstëmmen.

Mme Sam Tanson (déi gréng), auteure | Genau, ech kommen dozou, Här President.

(Interruption)

An duerfir hat ech dee Punkt vum Här Cruchten net mat erabruucht. Ech fannen dat natierlech awer och ganz pertinent. Et ass mir zwar elo nach ëmmer net

kloer, zu wéi engem Moment d'Chamber elo hei mat u Bord geholl gëtt.

M. Yves Cruchten (LSAP) | „Avant toute prise de décision.“

Mme Sam Tanson (déi gréng), auteure | „Avant toute prise de décision“? Maja, dat wier dann ... Voilà! Duerfir, vu dass souwisou jo keng Volontéit vun der Majoritéit do ass, fir et matzedroen, hunn ech kee Problem, wa mer dat doten och nach mat eranhuelen.

M. Claude Wiseler, Président | Ok.

Mme Sam Tanson (déi gréng), auteure | An da wollt ech awer och nach zum Här Keup soen: Ëmmer wann Der keng Argumenter hutt, da klappt Der op déi gréng.

M. Claude Wiseler, Président | Nee, kommt ...

Mme Sam Tanson (déi gréng), auteure | Ech gesinn dat relativ kritischesch.

M. Claude Wiseler, Président | Dir hutt ...

Mme Sam Tanson (déi gréng), auteure | Merci.

(Interruption)

M. Claude Wiseler, Président | Sou, ech mengen, déi Diskussioun ass elo ofgeschloss.

M. Fred Keup (ADR) | Et si staark Argumenter!

M. Claude Wiseler, Président | Ech soen nach eng Kéier, iwwer wat mer stëmmen. Mir stëmmen also iwwer d'Motioun vun der Madamm Tanson, mat dem Ajout vum Här Cruchten, deen heescht hannendrun: „à consulter la Chambre des Députés afin d'y débattre la position du Gouvernement avant toute prise de décision au sein du Conseil de l'UE concernant les propositions de décision que la Commission européenne soumettra au Conseil.“ Dat ass den Text vum Här Cruchten.

Iwwert dat stëmme mer elo of.

Vote sur la motion modifiée

Da maachen ech de Vott op. De Quorum ass erreecht. Vote par procuration. An dann ass de Vott ofgeschloss.

D'Resultat vum Vott ass: Jo: 18, Nee: 40, Abstentioun: 2 Stëmmen. Dës Motioun ass also ofgeleent mat 40 Nee-Stëmme géint 18 Jo-Stëmme bei 2 Abstentiounen.

Ont voté oui : M. Dan Biancalana, Mmes Taina Bofferding, Liz Braz, Francine Closener, M. Yves Cruchten, Mme Claire Delcourt, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Paulette Lenert et M. Ben Polidori ;

Mme Djuna Bernard, M. Meris Sehovic, Mmes Sam Tanson et Joëlle Welfring ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Ont voté non : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Maurice Bauer, Jeff Boonen, Alex Donnersbach, Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Mme Françoise Kemp, MM. Marc Lies, Ricardo Marques, Mmes Octavie Modert, Nathalie Morgenthaler, MM. Laurent Mosar, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Charles Weiler, Mme Stéphanie Weydert, MM. Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet ;

Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mmes Simone Beissel, Corinne Cahen, MM. Luc Emering, Fernand Etgen, Patrick Goldschmidt (par M. Gusty Graas), Gusty Graas, Mmes Carole Hartmann, Mandy Minella, Lydie Polfer et M. Gérard Schockmel ;

MM. Jeff Engelen, Dan Hardy, Fred Keup, Mme Alexandra Schoos et M. Tom Weidig.

Se sont abstenus : MM. Marc Baum et David Wagner.

9. 8281 – Projet de loi portant :

1^o approbation du Protocole modifiant l'Accord du 9 février 1994 relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des poids lourds conformément à la Directive 2022/362/UE du Parlement européen et du Conseil du 24 février 2022 modifiant les Directives 1999/37/CE, 2019/520/UE et 1999/62/CE relative à la taxation des véhicules pour l'utilisation de certaines infrastructures, fait à Bruxelles, le 29 mars 2023 ;

2^o modification de la loi modifiée du 24 février 1995 portant approbation et application de l'Accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, fait à Bruxelles, le 9 février 1994

Da komme mer zum nächste Punkt vun eisem Ordre du jour, an dat ass de Projet de loi 8281, eng Ofännerung vum Accord iwwert déi sougenannt „Eurovignette“. Ech erënneren Iech drun, datt dëst e Riedemodell „avec rapport et sans débat“ ass an deemno folgendermoossen opgedeelt ass. De Rapport huet 5 Minuten an d'Regierung, wa se da wëllt, huet och 5 Minuten. D'Wuert huet elo de Rapporteur vum Projet de loi, den honorablen Här Fernand Etgen. Här Etgen, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Mobilité et des Travaux publics

M. Fernand Etgen (DP), rapporteur | Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, mam Gesetzesprojet Nummer 8281 soll de Protokoll vum 29. Mäerz 2023, deen eng Modifikatioun vum sougenannten „Accord Eurovignette“ vum 9. Februar 1994 virgesäit, ugeholl ginn.

Den Accord Eurovignette reegelt d'Erhiewe vum Droit d'usage vu bestëmmte Stroossen, déi vu Schwéiergefiere benotzt ginn. Dëst geschitt an Zesummenaarbecht mat de Länner, déi deen Accord ënnerschriwwen hunn. Ursprénglech ware Lëtzebuerg, Däitschland, d'Belsch, Dänemark an Holland Deel vun deem Accord. 1998 ass dunn och nach Schweden derbäikomm.

Mëttlerweil hunn awer déi meeschte Länner, déi Deel vum Accord waren, op den Eurovignette-System verzicht. Dat heescht konkreet, datt geschwé just nach Schweden a Lëtzebuerg vun deem Accord wäerte concernéiert sinn. Dëst huet als Konsequenz, datt Lëtzebuerg ee méi e groussen Deel vum Kuch, dat heescht vun de Recetten, kréie wäert. Gläichzäitig wäerten awer logescherweis d'Gesamtreccetten däitlech erofgoen, well dës Eurovignette a manner Länner wäert erhiewe ginn.

Wat gëtt awer elo genau mat deem Gesetzesprojet geännert? De Protokoll, dee mat dem Projet de loi soll approvéiert ginn, modifiéiert den Accord Eurovignette, fir d'applikabel Reegelen en eng rezent europäesch Direktiv unzepassen, a méi genee un d'Direktiv 2022/362.

Dës Direktiv soll d'Ziler vun der Europäescher Kommissioun ëmsetzen. Fir dës Ziler praktesch ëmsetzen, gesäit d'Direktiv vir, de Champ d'application vun der Eurovignette ze vergréisseren a sécherzestellen, datt bis de 25. Mäerz 2032 d'Partnerlänner op e System wiesselen, deen net méi op engem System vum Droit d'usage baséiert ass, mee op engem System, deen op där gefuerener Distanz berout.

Fir datt dat modifiéiert Gesetz vum 24. Februar 1995 also konform mat dëser Direktiv ass, wäerte folgend Punkte geännert ginn:

Éischtens gëtt de Krees vun de Gefierer, déi vun der Eurovignette beträff sinn, erweidert. Bis elo huet d'Eurovignette sech just fir Gefierer applizéiert, déi eng Mass vu mindestens 12 Tonnen haten. Den Tonnage wäert an Zukunft mat deem neie Gesetz geännert ginn, andeems d'Masse minimale no ënnen ugepasst wäert ginn. Ab dem 25. Mäerz 2027 wäert dës Vignette sech nämlech fir all Gefierer mat enger Mass vu méi wéi 3,5 Tonnen applizéieren. Dëst bedeit, datt méi kleng Gefierer elo och ënnert de Champ d'application vun deem Gesetz wäerte falen.

Déi zweet Modifikatioun vum Gesetz gesäit vir, d'Exemption fir d'Eurovignette un déi europäesch Texter unzepassen. Verschidden Zorte vu Gefierer wäerte vun dëser Vignette exemptéiert ginn. Ech ginn hei elo net an den Detail a vun dësen Exemptionen; dozou gehéieren awer zum Beispill Gefierer mat null CO₂-Emissioun, wéi elektresch Gefierer, déi eng maximal Mass vu bis zu 4,25 Tonnen hunn.

Här President, Léif Kolleeginnen a Kolleegen, d'Chambre des Métiers huet sech zweemol zu deem Projet de loi expriméiert. An hirem Avis complémentaire vum 24. Oktober (veuillez lire: vum 14. Oktober) huet se hiren Accord kënne ginn ënnert der Konditioun, datt hir Remarken a Consideratioun geholl géife ginn.

Och d'Chambre de Commerce huet an hirem Avis complémentaire vum 9. September hiren Accord kënne ginn.

De Staatsrot hat a sengem Avis initial vum 29. Mäerz zwou Oppositions formelles, déi a sengem Avis complémentaire vum 22. Oktober konnten opgeléist ginn.

Fir weider Detailer verweisen ech op mäi schrëftleche Rapport. D'DP-Fraktioun gëtt och hiren Accord zu deemem Projet de loi. An ech soe Merci fir Är Opmierksamkeet.

Une voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Ech soen dem Rapporteur villmools Merci fir säi mëndlechen a fir säi schrëftleche Rapport.

Wëllt d'Regierung nach Stellung dozou huelen, Madamm Ministesch?

Prise de position du Gouvernement

Mme Yuriko Backes, Ministre de la Mobilité et des Travaux publics | Jo, merci. Merci dem Rapporteur fir säin exzellente Rapport. A merci fir d'Ënnerstëtzung, déi mer och an der Chamberskommissioun dofir kruten, wéi mer dat diskutéiert hunn.

Just fir Iech ze soen, dass mir natierlech elo zesumme mam Finanzministère d'Etüd lancéieren, fir ze kucken, wéi mir eis do weider an Zukunft opstellen, wéi e System mir wëllen hunn, an dass ech dann zréck an d'Chamber kommen, fir dat an der Chamberskommissioun dann och ze thematiséieren, wat do d'Alternative sinn an op wéi eng Pist mir da géife recommandéieren, an Zukunft ze goen.

Merci.

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Madamm Ministesch.

Mir kommen zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 8281. Den Text steet am Document parlementaire 8281⁸.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 8281 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt elo un. De Quorum ass erreecht. Vote par procuration. An domat ass de Vott ofgeschloss.

D'Resultat vum Vott ass: 60 Jo-Stëmmen bei kenger Nee-Stëmm an och kenger Abstentioun. De Projet de loi ass also mat 60 Jo-Stëmmen ugehol.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Maurice Bauer, Jeff Boonen, Alex Donnersbach (par M. Laurent Mosar), Emile Eicher, Félix Eschen, Paul Galles, Mme Françoise Kemp, MM. Marc Lies, Ricardo Marques, Mmes Octavie Modert (par Mme Stéphanie Weydert), Nathalie Morgenthaler, MM. Laurent Mosar, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Charles Weiler, Mme Stéphanie Weydert, MM. Claude Wiseler, Michel Wolter et Laurent Zeimet ;

Mme Barbara Agostino, MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mmes Simone Beissel, Corinne Cahen, MM. Luc Emering, Fernand Etgen, Patrick Goldschmidt (par M. Fernand Etgen), Gusti Graas, Mmes Carole Hartmann, Mandy Minella, Lydie Polfer et M. Gérard Schockmel ;

M. Dan Biancalana, Mmes Taina Bofferding, Liz Braz, Francine Cloesener, M. Yves Cruchten, Mme Claire Delcourt, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Paulette Lenert et M. Ben Polidori ;

MM. Jeff Engelen, Dan Hardy, Fred Keup, Mme Alexandra Schoos et M. Tom Weidig ;

Mme Djuna Bernard, M. Meris Sehovic, Mmes Sam Tanson et Joëlle Welfring ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass dat esou decidéiert.

10. 8402 – Projet de loi relative à l'adaptation du projet de construction du bâtiment Jean Monnet 2 de la Commission européenne à Luxembourg-Kirchberg

Den nächste Punkt um Ordre du jour vun de Mëtten ass de Projet de loi 8402 iwwert d'Erhéijung vun der Finanziéierung vum Jean Monnet 2-Gebai um Kierchbiereg. Ech erënneren och, datt dat hei e Riedemodell „avec rapport et sans débat“ ass an deemno de Rapporteur 5 Minutten huet an d'Regierung, wa se wëllt, 5 Minutten. An d'Wuert huet elo d'Rapporteuse vum Projet de loi, déi honorabel Madamm Mandy Minella. Madamm Minella.

Rapport de la Commission de la Mobilité et des Travaux publics

Mme Mandy Minella (DP), rapportrice | Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, de Gesetzesprojet 8402 gesäit vir, de Budget fir de Bau vum Gebai Jean Monnet 2 vun der Europäescher Kommission um Kierchbiereg ëm 350 Milliounen Euro ze erhéien.

Dës Erhéijung ass néideg, well de Projet zanter 2016 mat enger Rei Erausforderungen a weesentlechen Ännerunge konfrontéiert gouf. Zanter 2017 huet d'Europäesch Kommission nei Ufuerderunge gestallt, besonnesch am Beräich Sécherheet. Zum Beispill gouf eng strikt Trennung tëscht der Entrée fir d'Visiteuren an där fir d'Personal virgesinn. D'Entrée goufen och zousätzlech geséchert an e speziellen Empfangspavillon vun 3.750 Quadratmeeter fir d'Visiteure gouf ageplangt. All dës Mesure suergen derfir, dass de Projet den héijen aktuelle Sécherheitsstandarden entsprécht.

Am Joer 2023 goufen da weider Upassunge gemaach. D'Bürosräim goufen op flexibel Strukturen ëmgestallt, déi besser op Teletravail a modern Aarbechtmethoden ausgeriicht sinn. Dës Upassungen erméiglechen et, d'Gebai elo méi flexibel kënne ze notzen. Méi konkreet huet dës Ëmstrukturéierung et

erméiglecht, déi verschidde Servicere vun der Europäescher Kommission am Hauptgebai ze konzentrieren. Dëst huet et erlaabt, Etagen am Gebai „Tour“ fräizemaachen a potenziell eng Sous-location virzege sinn un aner Institutionen.

Dës Ännerungen, déi ëm 4.000 Postes de travail schafen an et erlabe wäerten, ëm déi 5.700 Aarbechtsplaze kënne unzëbbiden, erfuerderen awer zousätzlech technesch Studien, ënner anerem vun den Installatiounen vun der Beléftung, der Belüftung souwéi der Upassung vun de Kontrakter mat de Bauentreprise.

Dobäi kënnt, dass de Projet vum Gebai och huet misse ugepasst ginn, fir konform ze si mam Accessibilitéitsgesetz vum 2022, dat am Juli d'lescht Joer a Kraaft getrueden ass.

D'Gebailechkeeten hunn also misse ugepasst ginn, fir d'Barriärfreiheet fir Persounen mat Handicap, awer och fir Mënschen, déi ageschränkt sinn, kënne ze garantéieren. Do falen dofir och nach zousätzlech Käschten un, déi noutwendeg sinn.

De Projet gouf awer och duerch e puer Evenementer opgehale, déi net viruszege waren. Wéinst der Pandemie am dem Konflikt an der Ukrain sinn d'Präisser fir d'Baumaterialien tëscht 2018 an 2023 massiv geklommen. Den Index vun de semestrielle Baukäschten ass an där Zäit ëm 43,4 % an d'Luucht gaangen.

Donieft gouf et och Schwierigkeeten mat de Liwwerungen a Problemer mat enger Rei Ausschreibungen, déi hu misse annulléiert ginn, well se net konform waren, wat alles en enormen Impakt op de Chantier hat.

All dës Facteuren hunn zu Verspéidunge gefouert a maachen elo dës Budgetserhéijung noutwendeg. De Projet gëtt vun der Europäescher Kommission etapeweis an integral rembourséiert, wéi et am Contratscadre mam Staat virgesi war.

De Staatsrot huet de Projet geprüeft an hat keng Opposition formelle.

Fir weider Detailer verweisen ech op mäi schrëftleche Rapport. D'DP-Fraktioun gëtt dann och hiren Accord zu deem Gesetzesprojet. An ech soen Iech Merci fir d'Opmierksamkeet.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Madamm Minella.

Dann hei och d'Fro un d'Regierung, ob se eppes dozou wëllt soen. Madamm Ministesch.

Prise de position du Gouvernement

Mme Yuriko Backes, Ministre de la Mobilité et des Travaux publics | Ganz kuerz, fir der honorabler Deputéiert Mandy Minella och Merci ze soen.

Dës Finanziéierungsprojet ass wichteg. Mir sinn eng EU-Hauptstad, dofir brauche mer dat Jean Monnet 2-Gebai. Et ass wichteg, dass EU-Fonctionnaires an EU-Mataarbechterinnen a Mataarbechter do, le moment venu, kënne schaffen. Et geet also ëm Aarbechtsplazen. An dann ass et natierlech och wichteg, dass sech do och Entreprisë kënne am Bau betätigen. Dat ass et, wat heimadder geschitt, mat deem grouse Projet. An ech wier natierlech och ganz frou, wann d'Chamber hir Zoustëmmung fir dëst zweet Finanziéierungsgesetz fir de Jean Monnet 2 géif ginn.

Ech soen Iech Merci.

Une voix | Très bien!

M. Claude Wiseler, Président | Merci, Madamm Minister.